

Un voyageur italien, au commencement du XVII<sup>e</sup> siècle, mentionne avec admiration le marché du coton et de la laine de Payas<sup>615</sup>.

Entre Payas de la terre ferme (*Kourou-Payas*) et Payas maritime, se trouve le village de *Kourétour?* (selon certaines cartes géographiques, et *Couratas* selon Barker); à côté, un autre village habité par les Syriens. A Payas et dans les trois villages voisins, les uns comptent 500 maisons d'Arméniens; d'autres jusqu'à 800. Le village de Charmasnimi est aussi indiqué près de Payas, sur un monticule escarpé; les soldats d'Ibrahim-pacha le ruinèrent en 1839. L'ancien port de Payas est aujourd'hui à moitié encombré par les sables, et on y distingue quelques ruines, comme aussi du côté de la terre au pied des montagnes. Une route qui passe à travers les deux Payas, et conduit directement à l'est, traverse la partie des Montagnes Noires appelée *Ak-kaya*, et aboutit à la vallée qui est entre *Ak-kaya* et les montagnes *Kourde*, dans le district appelé *Cheykhler*. Au sud de Payas et au nord d'Alexandrette, le lieu le plus connu est une petite rivière, qu'on croit être le *Kersos* ou *Karsos*, مركز, Κέρσος, des anciens, on l'appelle aujourd'hui le *Merkèze*, ce qui veut dire *centre*; cette rivière coupe en deux un village du même nom et passe au pied d'un château appelé *Merkèze-kalessi*. Quelques-uns ont cru y voir des ruines de style sarrasin, d'autres d'un style apporté par les Croisés et analogue à celui de la plupart des autres châteaux arméniens de ce territoire; mais personne ne les a décrites en détail; d'autres croient que le nom de *Merkèze* a été remplacé par celui du village de *Sari-saki*; mais ce dernier est indiqué par d'autres au sud de *Merkèze*, et ils donnent encore ce même nom au ruisseau. Derrière ces villages s'élève un rocher escarpé qu'un explorateur croit être la montagne que Pline appelle *Mons Crocodilus*, et on dit en outre que le mot *Kersus*, en langue éthiopienne et syrienne a cette même signification; le même naturaliste appelle le ruisseau *Andronicus*.

Un peu au sud du village de *Sari-saki*, à trois ou quatre kilomètres de Payas, et au nord d'Alexandrette, se trouve l'un des célèbres passages des montagnes appelés *Portes de la Cilicie et des Syriens*, (Πύλαι τῆς Κιλικίας και τῆς Συρίας), *Pylæ Ciliciæ*, ou aussi *Pylæ Syriæ Ciliciæ*. Au moyen âge, les Européens

---

<sup>614</sup> L'oiseau forme la lettre arménienne, Չ.Գ.

<sup>615</sup> «Vi si fa un bel mercato ad un loco chiamato il *Bajasso*, e si vende assai cottone filato et lane huo-nissime per far matarazzi». — PESENTI